



## MONTERINGSANVISNING

- Rengör axel och nav samt ETP-CLASSIC in- och utvändiga kontaktytor noggrant med lösningsmedel.
- OBS! om fett finns på ytorna kan förbandet slira.
- ETP-CLASSIC placeras mellan axel och nav.
- Skruvarna åtdrages högst ett halvt varv åt gången i följd runt flänsen till angivet åtdragningsmoment.
- Momentnyckel bör användas vid monteringen.

Axeldiameter (mm)	Åtdragningsmoment (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- DEMONTERING: Skruvarna lossas högst ett halvt varv åt gången i följd runt flänsen tills ETP-CLASSIC släpper. Skruvarna SKALL INTE utskruvas helt
- TOLERANSER:
 

Axel	h8-k6 (ETP-15 endast h7)
TypS	h9 (ETP-S19 endast h8-k6)
Nav	H7
- TEMPERATUR:
 

Max:	+85°C
Min:	-30°C

## FITTING INSTRUCTIONS

- Clean the shaft, the hub and the interior and exterior contact surfaces of ETP-CLASSIC thoroughly with solvent.
- N. B. If there is grease on the surfaces it is possible that the joint will slip.
- Position ETP-CLASSIC between the shaft and the hub.
- Tighten the screws not more than half a turn at a time in consecutive order round the flange to the prescribed torque.
- A torque wrench should be used during assembly if it is important that the full correct torque be reached.

Shaft diameter (mm)	Tightening torque (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- REMOVAL: ETP-CLASSIC can be removed simply by loosening the clamping screws consecutively round the flange, half a turn at a time, until it is loose. DO NOT unscrew the clamping screws completely.
- TOLERANCES:
 

Shaft	h8-k6 (ETP-15 just h7)
TypeS	h9 (ETP-S19 just h8-k6)
Hub	H7
- TEMPERATURE:
 

Max:	+85°C
Min:	-30°C

## EINBAUANLEITUNG – ETP-SPANNBUCHSE

- Welle, Nabe sowie Verbindungsflächen der ETP-CLASSIC sorgfältig mit Lösungsmittel reinigen.
- ACHTUNG! Verbindungsflächen müssen fettfrei sein.
- ETP-CLASSIC zwischen Welle und Nabe ansetzen.
- Schrauben der Reihenfolge nach je eine halbe Umdrehung bis auf das angegebene Anzugsmoment anziehen.
- Nach Möglichkeit Drehmomentenschlüssel verwenden.

Wellendurchmesser (mm)	Anzugsmoment (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- AUSBAU: Schrauben in umgekehrter Reihenfolge je eine halbe Umdrehung lösen, bis ETP-CLASSIC sich drehen lässt. Die Schrauben MÜSSEN NICHT ganz herausgedreht werden.
- TOLERANZEN:
 

Welle	h8-k6 (ETP-15 nur h7)
TypS	h9 (ETP-S19 nur h8-k6)
Nabe	H7
- TEMPERATUR:
 

Max:	+85°C
Min:	-30°C

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Nettoyer soigneusement l'arbre, l'alésage de la pièce entraînée et les surfaces intérieures et extérieures du ETP-CLASSIC avec du white spirit ou un solvant similaire.
- Toute trace de graisse pourrait entraîner un glissement ultérieur.
- Introduire le ETP-CLASSIC entre l'arbre et le moyeu.
- Serrer progressivement les vis d'un demi-tour à la fois jusqu'au couple de serrage recommandé. Procéder par serrage successif en évitant tout serrage en croix.
- Utiliser une clé dynamométrique dans les cas d'utilisation limite au couple maximum transmissible.

Diamètre de l'arbre (mm)	Couple de serrage (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- DÉMONTAGE: Desserrer simplement les vis d'un demi-tour à la fois jusqu'au déblocage du ETP-CLASSIC. Procéder de manière analogue à l'opération de serrage en évitant tout desserrage en croix. Ne pas retirer complètement les vis.
- TOLÉRANCES:
 

Portée de l'arbre	h8-k6 (h7 pour ø 15)
TypeS	h9 (ETP-S19 pour ø h8-k6)
Alésage du moyeu	H7
- TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT:
 

Max:	+85°C
Min:	-30°C



**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- El eje, los cubos y las superficies de contacto interiores y exteriores del ETP-CLASSIC se limpiarán minuciosamente con disolvente.
- NOTA: si hay grasa en la superficie se desliza la unión.
- ETP-CLASSIC se colocará entre el eje y el cubo.
- Los tornillos se apretarán sucesivamente media vuelta cada vez, por orden correlativo, alrededor de la brida hasta el par de apriete dado.
- Se debe utilizar una llave dinamométrica si se quiere asegurar el par de apriete requerido, con exactitud.

Diametro del eje (mm)	Par de apriete (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- DESMONTAJE: El desmontaje se efectuará en orden inverso es decir, los tornillos se aflojarán sucesivamente, media vuelta cada vez por orden correlativo, alrededor de la brida. Los tornillos no deberán desenroscarse por completo.
- TOLERANCIAS:
 

Eje	h8-k6 (ETP-15 es suficiente h7)
TipoS	h9 (ETP-S19 es suficiente h8-k6)
Cubo	H7
- TEMPERATURA:
 

Maxima:	+85°C
Minima:	-30°C

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- Le superfici dell'albero e della sede, nonché le superfici della ETP-CLASSIC devono essere pulite con solvente prima del montaggio
- N. B. La eventuale presenza di grasso sulle superfici potrebbe fare slittare la ETP-CLASSIC
- Montare ETP-CLASSIC tra albero e sede.
- Serrate le viti per non più di mezzo giro alla volta, l'una dopo l'altra, sino al raggiungimento della coppia di serraggio indicata a catalogo.
- Per il serraggio, utilizzare preferibilmente una chiave dinamometrica che consente di raggiungere con precisione la coppia richiesta.

Diametro albero (mm)	Coppia di serraggio (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- SMONTAGGIO: ETP-CLASSIC può essere rimossa semplicemente allentando le viti, mezzo giro per volta, sino al completo smontaggio.
- TOLLERANZE:
 

Albero	h8-k6 (ETP-15 solo h7)
TipoS	h9 (ETP-S19 solo h8-k6)
Sede	H7
- TEMPERATURA:
 

Max:	+85°C
Min:	-30°C

**ASENNUSOHJE**

- Puhdista akseli ja napa sekä ETP-CLASSIC sisä- ja ulkopuoliset kosketuspinnat huolellisesti liuotinaineella.
- HUOM! Jos pinnoissa on rasvaa, liitos voi luistaa.
- ETP-CLASSIC asennetaan akselin ja navan väliin.
- Ruuvit kiristetään ilmoitettuun momenttiin järjestyksessä enintään puoli kierrosta kerrallaan.
- Asennuksessa on käytettävä momenttiavainta.

Akselihalkaisija (mm)	Kiristysmomentti (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- IRROTUS: Ruuveja löysätään järjestyksessä enintään puoli kierrosta kerrallaan, kunnes ETP-CLASSIC irtoaa. Ruuveja ei tule irrottaa kokonaan.
- TOLERANSSIT:
 

Akseli	h8-k6 (ETP-15 vain h7)
TypeS	h9 (ETP-S19 vain h8-k6)
Napa	H7
- LÄMPÖTILAT:
 

Maks:	+85°C
Min:	-30°C

**MONTAGE-AANWIJZING**

- As, naaf en ETP-CLASSIC in- en uitwendigge kontaktpunten grondig schoon maken met oplosmiddelen, zoals tri, spiritus.
- ETP-CLASSIC tussen naaf en as aanbrengen.
- De inbusbouten iedere keer een halve slag na elkaar aandraaien tot het aandraaimoment bereikt is.

Asdiameter (mm)	Aandraaimoment (Nm)
15	6
19-42	8
45-65	13
70-100	32

- Demontage wordt gedaan in omgekeerde richting. De bouten niet geheel uitdraaien.
- NB! De bouten niet aandraaien voordat ETP-CLASSIC aangebracht is tussen as en naaf.
- GEEN VET GEBRUIKEN  
(Dunne olie volgens onze opgave mag eventueel toegepast worden)
- TOLERANTIES:
 

As	h8-k6 (ETP-15, h7)
TypeS	h9 (ETP-S19, h8-k6)
Naaf	H7
- WERKTEMPERATUUR:
 

Max:	+85°C
Min:	-30°C